

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16

A MARKING OF PORTS / KENNZEICHNUNG DER ANSCHLUESSE
MARQUAGE DES ORIFICES / MARCATURA DEGLI ORIFIZI

1 OIL INLET
OELZUFLUSS
ALIMENTATION HUILE
ALIMENTATION OLIO

32 BLEED SCREW
ENTLUEFTUNGSSCHRAUBE
VIS DE PURGE
VITE DI SPURGO

B

C

D

E

F

214 DELIVERY DIMENSION
COTE DE LIVRAISON

MISALIGNMENT OF PUSH ROD IN ANY DIRECTION
DEBATTEMENT DE LA BIELLE EN TOUTES DIRECTIONS

105,5

VOIR DETAIL A

Ø 123

Ø 130

4 x Ø 9

74,2

Ø 8 h13

32 TORQUE
ANZUGSMOMENT
COUPLE DE SERRAGE 5 N^m
COPPIA DI SERRAGGIO

WORKING POSITION
EINBAULAGE
POSITION DE FONCTIONNEMENT
POZIZIONE DI FUNZIONAMENTO

15° 0'

M14 x 1,5
ON DEPTH 12
TORQUE
COUPLE DE SERRAGE 21 Nm MAX.

3° 0' MAXI

Ø 16,8,3

F.SPRING

Ø 43

WABCO

1

Ø 45

STROKE MAXI (17,1+7,9)= 25 <2>
COURSE MAXI

5 OVER STROKE
SUR-COURSE

79,00

12

VII

VI

V

IV

III

II

VOLVO IDENTIFICATION NUMBER
VOLVO IDENTIFIKATION NUMBER
VOLVO NUMERO IDENTIFICATION
VOLVO NUMERO IDENTIFICAZIONE 20857742

DATA OF MANUFACTURE
HERSTELLDATUM
DATE DE FABRICATION JED 226
DATA DI FABRCAZIONNE

WABCO

DETAIL A
ECHELLE 2/1

WABCO IDENTIFICATION NUMBER
WABCO IDENTIFIKATION NUMBER
WABCO NUMERO D'IDENTIFICATION
WABCO NUMERO D'IDENTIFICAZIONE

SYMBOL
SYMBOLE
SIMBOLO

Ø 32

1

MATERIAL / SURFACE PROTECTION
MATERIAL / OBERFLAECHENSCHUTZ
MATIERE / PROTECTION DE SURFACE
MATERIALE / PROTEZIONE SUPERFICIALE

I JED-620 / JED-007-3

II JED-021M2 / JED-256

III JED-626-1 / JED-739-5 (B)

IV EPDM

V JED-020M / JED-256

VI JED-670

VII BRASS

VIII JED-077-1 / JED-007-1

IX AI / BONDED COATING

CAUTION
VORSICHT
ATTENTION
ATTENZIONE

DO NOT ACTUATE THE DEVICE IF NOT FITTED ON ITS
MOUNTING BRACKET NO STROKE LIMITER IN THE DEVICE.
NE PAS ACTIONNER L'APPAREIL S'IL N'EST PAS FIXE
SUR SON SUPPORT PAS DE LIMITATION DE COURSE DANS L'APPAREIL.

2x <2> SPECIAL CHARACTERISTICS
CARACTERISTIQUES SPECIALES

PRESSURE MAX : 50 BAR
PRESSION MAXI : 50 BAR

HYDRAULIC FLUID (1) : SAE J 1703
FLUIDE HYDRAULIQUE (1) : SAE J 1703

THERMAL RANGE : -30 °C TO 100 °C
TEMPERATURE D'UTILISATION : -30 °C A 100 °C

TORQUE FOR THE FIXING SCREW
COUPLE DE SERRAGE DES VIS DE FIXATION
4 SCREW M8 15 N.m < TORQUE < 21 N.m

<2> FORCE ON THE PUSH ROD, ENGAGED POSITION F= 90N
EFFORT SUR LA BIELLE EN POSITION ENGAGEE

FSPRING N

90 N

66 N

0 17,1

STROKE mm

HYDRAULIC VOL. cm3 (with □35,7)

25

10

0 10 25

STROKE mm

General Specification: JED-334-1, Size ISO 14405 LP

Further Technical Data: 970 051 501 0

Doc. Code: 005

Sheet: 1 To 6

General Tolerances JED-261

Range of Nominal Dimensions (± mm)

Class 11

≤ 50 > 50 > 180 > 180 > 400 > 400

Fine 0,5 1,0 1,5 2,0

Medium 1,0 2,0 3,0 4,0

Coarse 2,0 3,5 5,0 6,5

± 3°

Tapped Holes acc. ISO 4039 - JED-192

1) Tolerance Class Applied Crossmarked

Copyright WABCO®

Date: 2016-06-23

Drawn: K. Lupa

Checked: 2016-06-29

Expert: Proveen

Proveen

Material No.

970 051 509 0

Doc. Code: 005

Language: ML

Sheet: 1/1

SLAVE CYLINDER
NEHMERZYLINDER
RECEPTEUR
CILINDRO RICEVITOR

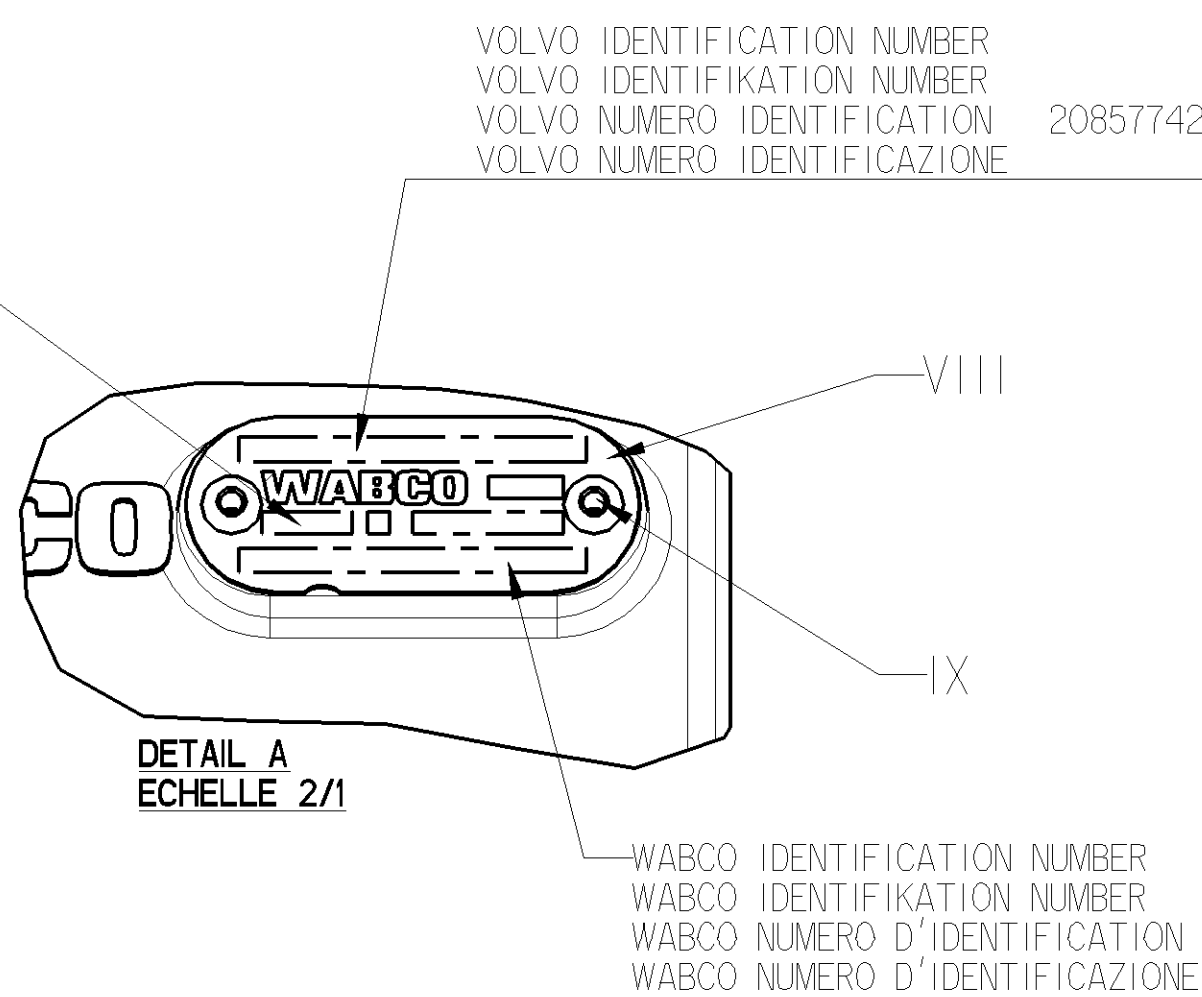
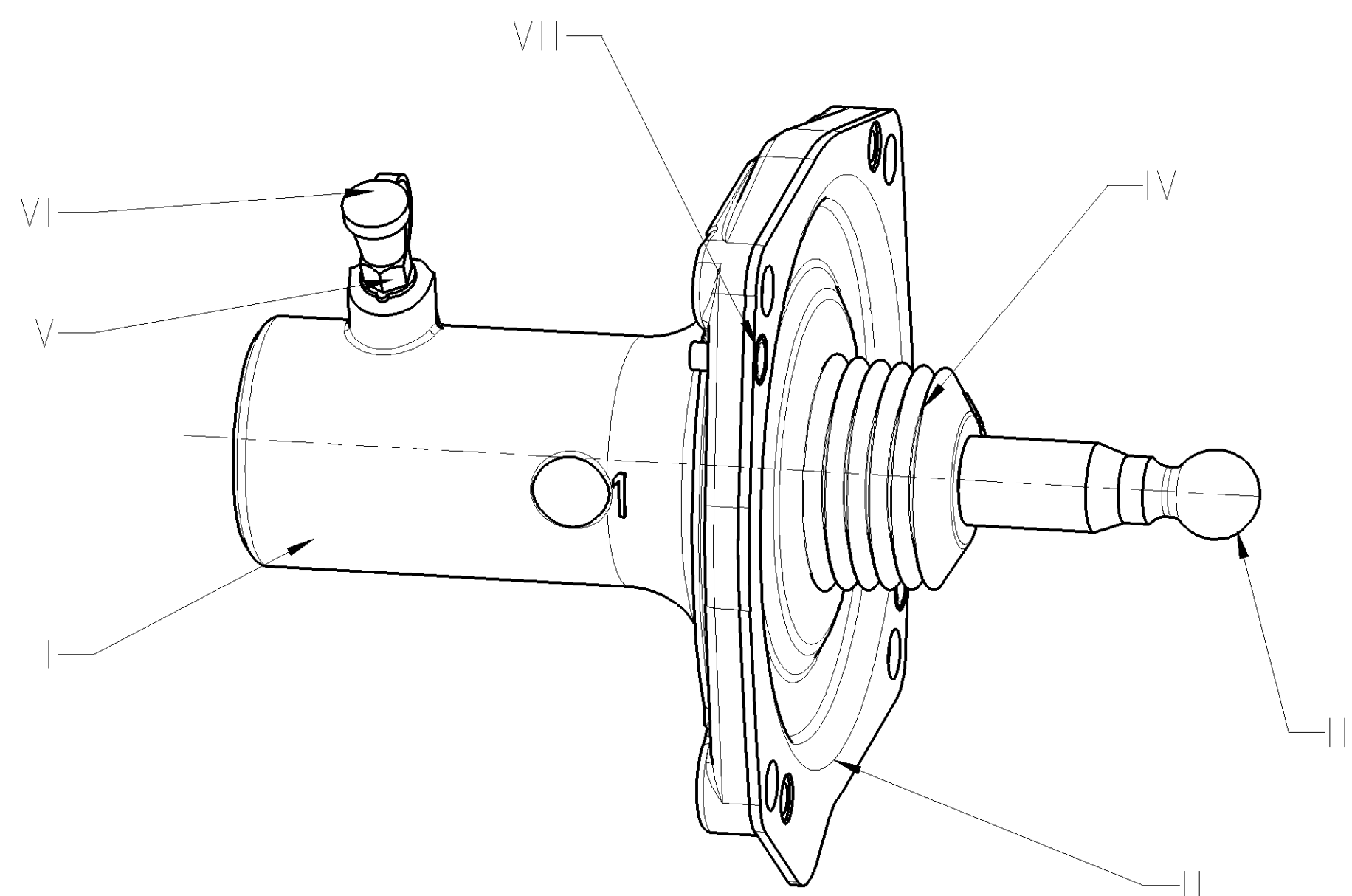
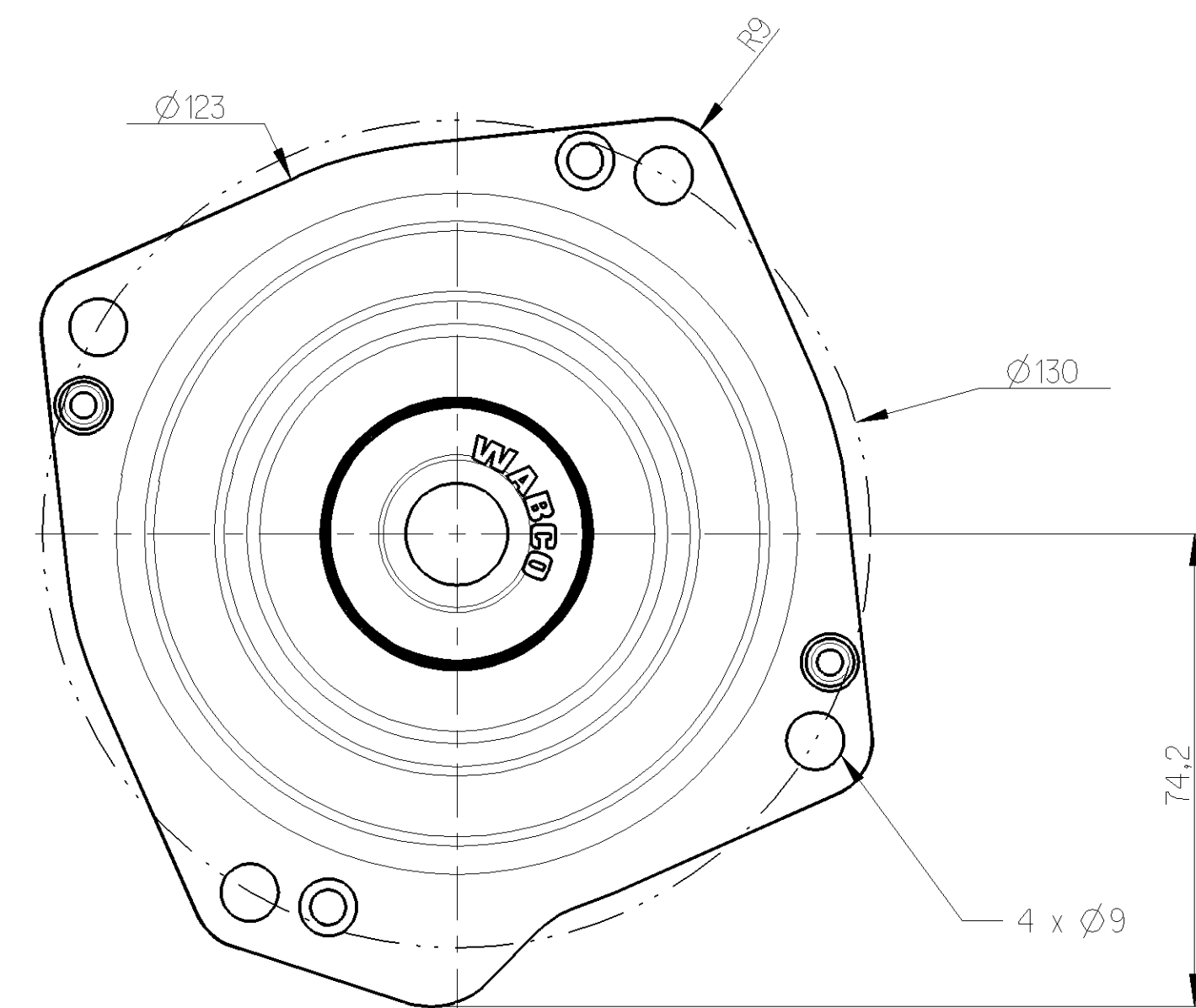
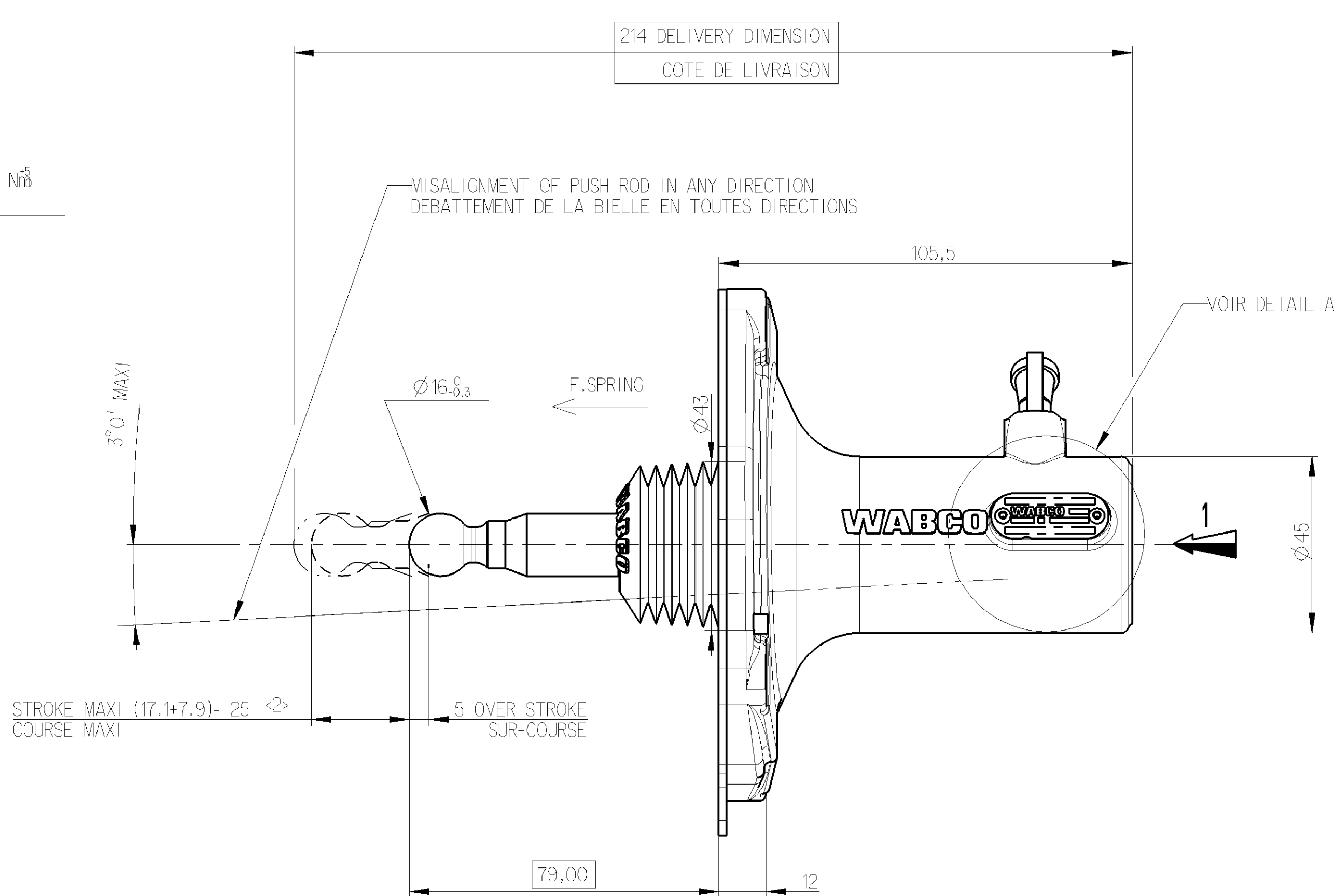
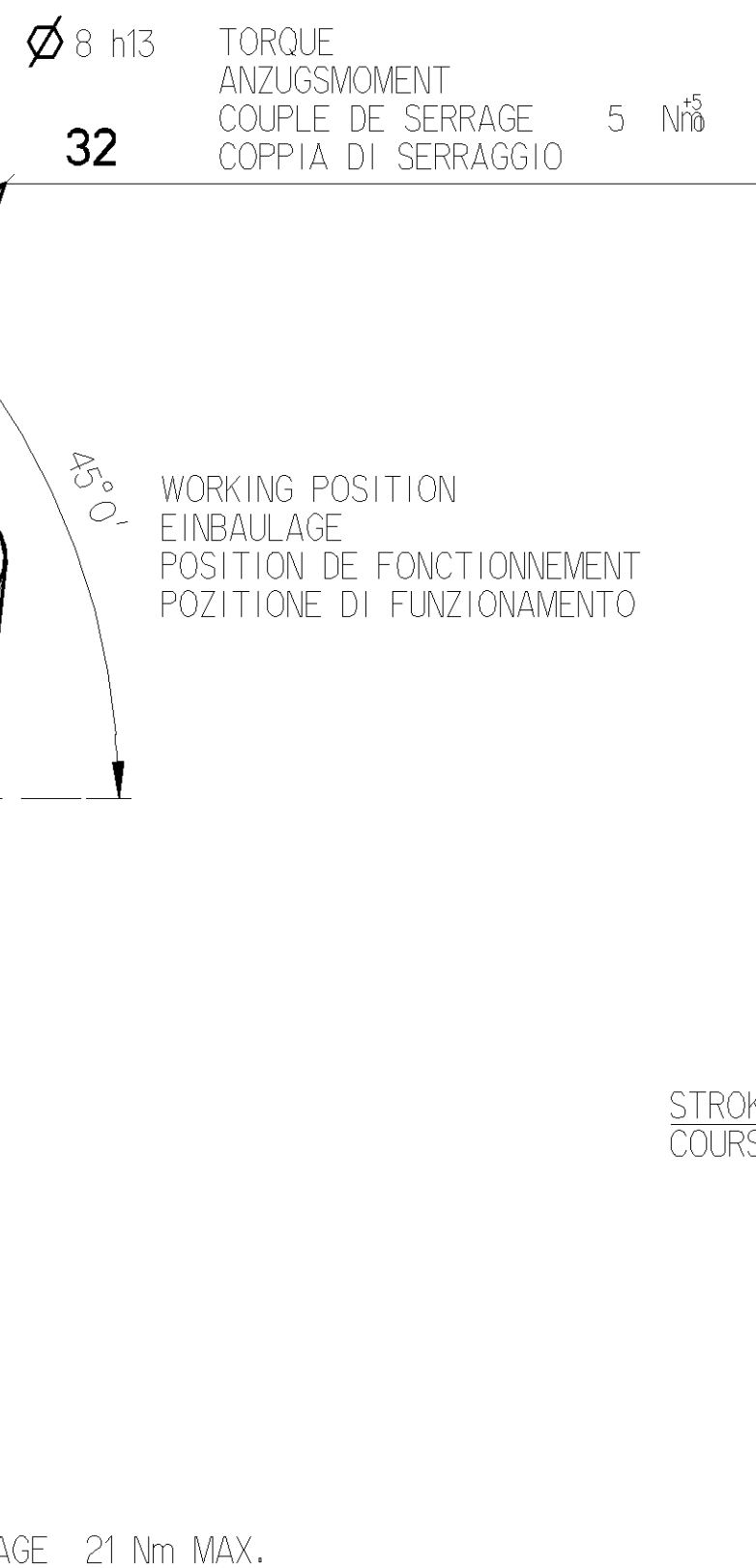
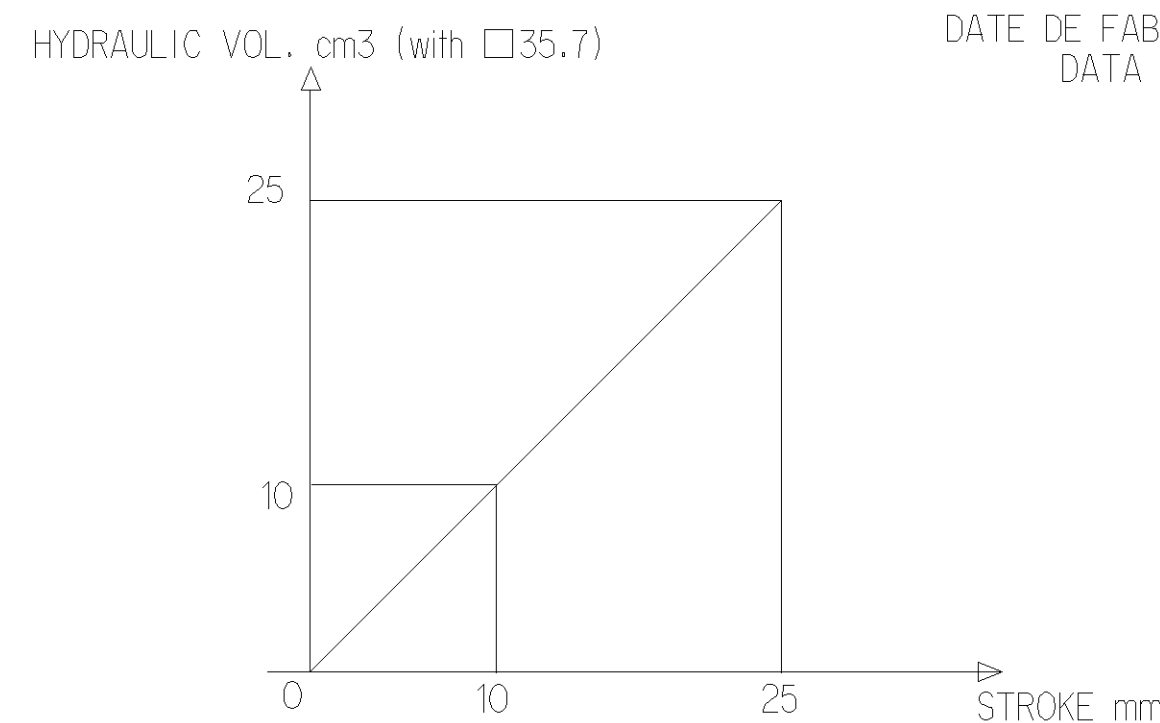
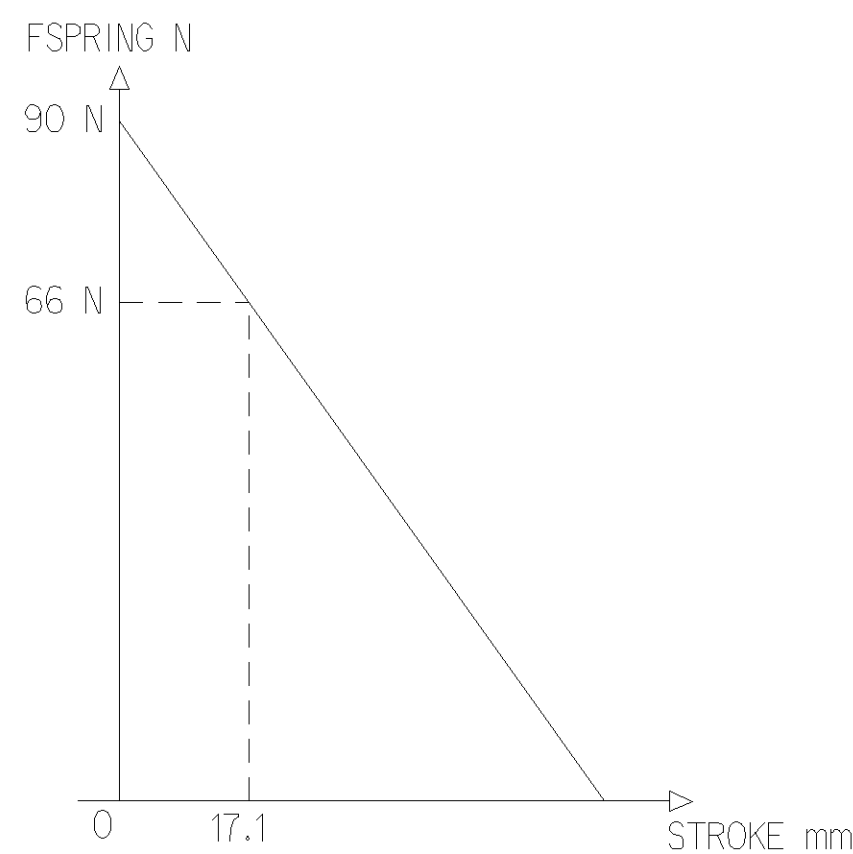
EDN No. 168182

Revision: 2x B

Techn. Resp. 5630

Replacement for

100mm

[illegible]

MATERIAL / SURFACE PROTECTION MATERIAL / OBERFLÄCHENSCHUTZ MATIERE / PROTECTION DE SURFACE MATERIALE / PROTEZIONE SUPERFICIALE	
I	JED-620 / JED-007-3
II	JED-02IM2 / JED-256
III	JED-626-1 / JED-739-5 (B)
IV	EPDM
V	JED-020M / JED-256
VI	JED-670
VII	BRASS
VIII	JED-077-1 / JED-007-1
IX	AI / BONDED COATING

General Specification: JED-334-1, Size ISO 14405 LP						Copyright WABCO®		WABCO SLAVE CYLINDER NEHMERZYLINDER RECEPTEUR CILINDRO RICEVITOR					
Further Technical Data: 970 051 501 0						Date						Signature	
Doc. code: 005						2016-06-23						Klupa	
Sheet: 1 To 6						2016-06-29						Proveen	
General Tolerances JED-261						Checked							
Range of Nominal Dimensions (± mm)						Expert							
Class	1)	≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400								
Fine		0.5	1.0	1.5	2.0	± 0.3							
Medium	☒	1.0	2.0	3.0	4.0								
Coarse		2.0	3.5	5.0	6.5								
Tapped holes acc. ISO 4039 - JED-152						Mass		Material No.		Date of first issue: 2005-11-04			
1) Tolerance Class Expert Crossmarked						0.850 x6		970 051 509 0		Doc. Code			
						Size		CAD System		Language			
						A 1		CREO		Sheet			
								ECN No.		Revision			
								168182		2x B			
								Tech. Resp.		5630			
								Replacement for		-			